

KIPKEP®

NEDERLANDS

Gebruik de Woller als warmtekussen:

- Ontspan en vermindert pijn door buikkrampjes.
- Vergemakelijkt de borstvoeding; zowel warm als koud te gebruiken.
- Het compacte formaat en de vormbaarheid van de Woller maakt deze ook uitermate geschikt ter ondersteuning van de borstvoeding. Plaats hiervoor een warme of koude Woller op de borst.
- Voorverwarmen van het bedje of handdoek.
- Bij huilen en onrust; warmte zorgt voor ontspanning.

Gebruikersinstructie KipKep Woller

Te gebruiken als warmtekussen en als koudecompress. Door de vorm is de Woller ideaal te gebruiken op het buikje van de baby bij darmkrampjes. Leg uw baby op zijn/haar rugje en leg de Woller zachtjes op de buik. Het gewicht wordt verdeeld over de zijanten van het buikje.

Gebruik:

- Volg voor uw veiligheid altijd deze instructies op en bewaar deze. Lees altijd de instructies vóór gebruik.
- Verwijder altijd het rooster van de magnetron!
- Overschrijd de aanbevolen opwarmingstijd niet en verwarm de Woller pas opnieuw als het is afgekoeld tot kamertemperatuur.
- Verwarm de Woller altijd op het roterende glazen plateau. Bij voorkeur op een schoon magnetronbestandje (keramiek of glazen) bord. Raadpleeg altijd de handleiding van uw magnetron.
- Zorg dat uw magnetron vrij is van etsenresten. Etsenresten worden bij verwarming erg warm en kunnen eventueel schroeiplekken in de stof van de Woller veroorzaken.
- Laat de Woller 1 minuut afkoelen voor u het op uw lichaam aanbrengt. Controleer na deze minuut altijd de temperatuur op de binnenkant van uw pols of in de holte van uw arm of het opgewarmde kussen geschikt is voor baby's (max. 42 °C).
- Gebruik het warmtekussen altijd met de hoes. Stop het verwarmde of gekoelde kussen in de hoes.
- Gebruik het warmtekussen nooit direct op de blote huid.
- Was de hoes voor het eerste gebruik. Om te reinigen kunt u de buitenhoes wassen op maximaal 40°C graden.
- Leg de Woller over het buikje zoals aangegeven op de afbeelding.

Verwarmen:

- Volg altijd de instructies van de fabrikant van uw magnetron en ben zeker van het vermogen per stand van uw magnetron.
- Verwarm het kussen zonder hoes 30 seconden in een magnetron op 600 Watt. Herhaal eventueel met 10 sec. tot de gewenste temperatuur is bereikt. Controleer altijd de temperatuur zoals hierboven omschreven.
- Verwarm het kussen nooit langer dan 60 seconden.
- Plaats het kussen voorzichtig in de magnetron en verzeker u ervan dat niets de beweging van de draaischijf belemmert. Indien uw magnetron niet beschikt over een draaitafel, dient u het kussen op een voor de magnetron bestendig bord/schaal te plaatsen en halverwege de opwarmingstijd te draaien om er zeker van te zijn dat het product gelijkmatig wordt opgewarmd. Schud de Woller tussentijds een keer heen en weer.
- Verwijder altijd het rooster van de magnetron voordat u het kussen opwarmt en zorg dat het kussen op een schone ondergrond ligt. Leg het nooit op een metalen oppervlak.
- Haal het product voorzichtig uit de magnetron om brandwonden te voorkomen.
- Het kussen dient warm aan te voelen, niet te heet

om aan te raken. Extreme oververhitting kan brand of schroeiplekken veroorzaken. Oververhitting kan het kussen en de omgeving ervan beschadigen.

- De magnetron functioneert op een manier waarbij de warmte zich langzaam verspreidt van de binnen- naar de buitenkant. Dit betekent dat het een tijdje duurt voordat het kussen heet aanvoelt na verwijdering uit de magnetron. Controleer de temperatuur van de Woller 1 minuut na opwarming of deze voldoende afgekoeld is voor gebruik.
- Laat de Woller niet te lang in de magnetron om oververhitting te voorkomen! En laat het kussen niet onbeheerd achter tijdens het verwarmen.

Koelen:

Bij gebruik als koudecompress.

- Koel het kussen met hoes in een schoon diepvrieszakje in de koelkast of diepvries.
- Leg de Woller minimaal 30 minuten in de koeling.
- Plaats de Woller bij koeling altijd in een schoon diepvrieszakje om contact met voedsel en/of ijs te voorkomen.

Bewaren:

- Op een koele, droge plaats bewaren.
- Bewaar uit de zon.

Waarschuwing:

- Gebruik het kussen niet in een gewone oven of heteluchtoven.
- Laat de Woller tijdens verwarming niet in contact komen met metaal. Bijvoorbeeld het rooster, de wand of de bodem van de magnetron. Dit beschadigt de Woller.
- Controleer altijd de temperatuur van het kussen vóór gebruik aan de binnenzijde van uw pols.
- Voorkom contact met een gevoelige huid.
- Niet gebruiken indien er symptomen van huidirritatie zijn
- Niet gebruiken indien er symptomen van ontsteking zijn.
-  Maak niet nat. Een vochtig geworden Woller op een warm plekje aan de lucht laten drogen. Wanneer de Woller nat is geworden, kan deze niet meer gebruikt worden!
- Niet gebruiken bij slapende mensen.
- Het warmtekussen zelf is NIET wasbaar. De hoes is wel wasbaar.
- Het kussen niet meer gebruiken na slijtage of oververhitting (de zaden verkolen en verspreiden een onaangename baklucht of het kussen of de hoes vertoont schroeiplekken).
-  Gebruik het kussen bij een baby alleen op het bedekte onderlichaam en altijd onder toezicht.
- KipKep is niet aansprakelijk voor welke schade dan ook als gevolg van onjuist gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzingen van het kussen.
- Volg altijd de instructies van de fabrikant van uw magnetron en ben zeker van het vermogen per stand van uw magnetron.

ENGLISH

Use the Woller as a Heating Pad:

- Relaxes and reduces pain due to abdominal cramps.
- Facilitates breastfeeding; can be used both warm and cold.
- The compact size and formability of the Woller also makes it ideal for supporting breastfeeding. Place a hot or cold Woller on the breast.
- For preheating the bed or towel.
- For providing relaxing heat when the baby cries and is irritable.
- For breastfeeding; both hot and cold.

User Instructions KipKep Woller:

To be used as a heating pad and cold compress only. The shape of the Woller makes it ideal for the baby's belly in case of colic. Lay your baby on his/her back and place the Woller softly on the belly. The weight is distributed along the sides of the belly.

- For your own safety, always read and follow these instructions before usage. Do not discard them.

- If the microwave has a grill, always remove it!
- Do not exceed the recommended heating time and only reheat the pad when it has cooled down to room temperature.
- Always heat the Woller on the rotating glass plate, preferably on a clean microwave-proof (ceramic or glass) plate. Always consult your microwave's manual.
- Ensure that your microwave is free of food scraps. Food scraps can become very hot when reheated and might scorch patches of the Woller's fabric.
- Allow the Woller to cool for 1 minute before applying it to your body. After this minute, always check the temperature on the inside of your wrist or in the cavity of your arm if the warmed up pillow is suitable for babies (up to 42 °C).
- Never use the heating pad directly on bare skin.
- Wash the cover before using it for the first time. In order to clean it, you can wash the outer cover at 40 °C degrees.
- Place the Woller on the belly as shown in the illustration.

Heating:

- Always follow the manufacturer instructions of your microwave, taking note of its capacity.
- Heat the pad without the cover for 30 seconds in a microwave at 600 Watts. Repeat with 10 sec. until the desired temperature is reached. Always check the temperature as described above.
- Do not heat the pad for longer than 60 seconds.
- Place the pad gently in the microwave, ensuring that nothing interferes with the movement of the turntable, you should place the pad on a microwave-safe plate and turn the pad halfway through the heating time to ensure that the pad is thoroughly heated. Take one moment somewhere in between to shake the Woller back and forth.
- If the microwave has a grill, always remove it before heating the pad and make sure the pad is placed on a clean surface.
- Carefully remove the pad from the microwave to prevent burns.
- The pad should feel warm, but not too hot to touch. Extreme heat can cause a fire or scorching. Overheating can damage the pad as well as the microwave.
- The microwave heating process slowly distributes the heat from the inside to the outside. Therefore, it will take some time before the pad feels warm after removing it from the microwave. Check the temperature of the Woller 1 minute after heating it to verify whether it has cooled down sufficiently to be used.
- Do not leave the Woller in the microwave for longer than the recommended time to prevent overheating! Do not leave the pad unattended during heating.
- The pad can also be used as a cold compress by storing it in the refrigerator or freezer in a clean freezer bag.

Cooling:

For use as a cold compress.



- Cool the cushion with the cover in a clean freezer bag in a refrigerator or freezer.
- Keep the Woller in the refrigerator/freezer for at least 30 minutes.
- Always use a clean freezer bag when cooling the Woller to prevent contact with food and/or ice.

How to store:

- Store in a cool, dry place.
- Keep it out of the sun.

Warning:

- Do not use the pad in a conventional or hot air oven.
- Do not allow any contact between the Woller and metal when it is being heated, for example the grate, the wall, or the bottom of the microwave. This damages the Woller.
- Always check the temperature of the pad before usage.
- Do not use the pad on sensitive skin.
- Do not use if symptoms of skin irritation occur.

- Do not use in case of symptoms of inflammation.
-  Do not allow the pad to become wet. If damp, let the heating pad dry in a warm spot. If the pad has become wet, it can no longer be used.
- Do not use while sleeping or on others that are sleeping.
- The heating pad itself CANNOT be washed. However, the cover is washable.
- The pad is no longer useable after long-term wear or overheating (either the seeds char and may give off an unpleasant smell or the pad or cover is damaged by burns)
-  Only use the pad on the baby's lower body, and never use it without supervision.
- KipKep is not liable for any damage whatsoever resulting from incorrect usage or failure to comply with the user/manufacturer instructions of the pad.
- Always follow your microwave manufacturer's instructions and check the wattage per setting of your microwave.

DEUTSCH

Wärmekissen gefüllt mit weichen Flachssamen

- Entspannt und lindert Schmerzen durch Bauchkrämpfe.
- Erleichtert das Stillen; sowohl warm als auch kalt zu benutzen.
- Die kompakte Größe und Formbarkeit des Wollers macht es auch ideal zum Unterstützen des Stillens. Legen Sie dazu einen warmen oder kalten Woller auf die Brust.
- Zum Vorheizen des Babybettes
- Bei Weinen und Unruhe; Wärme entspannt
- Beim Stillen; sowohl wärmende als auch kühlende Verwendung

Gebruiksaanleitung KipKep Woller

Zu verwenden als Heizkissen oder als Kälte-Komresse (einfach in den Kühlschrank legen). Wegen seiner Form ist der Woller ideal, um auf den Bauch des Babys zu legen bei Blähungen. Legen Sie Ihr Baby auf den Rücken und legen Sie den Woller behutsam auf den Bauch. Das Gewicht wird über die Seiten des Bauches verteilt.

- Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung zu Ihrer eigenen Sicherheit aufmerksam durch. Bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf und lesen sie die Anleitung durch bevor sie den Woller zum ersten Mal benutzen.
- Entfernen Sie immer den Rost der Mikrowelle!
- Überschreiten Sie die empfohlene Aufwärmzeit nicht und erwärmen Sie das Kissen erst erneut, wenn dieses bis auf Raumtemperatur abgekühlt ist.
- Erwärmen Sie den Woller immer auf dem rotierenden Glasplateau. Am besten auf einem sauberen mikrowellenfesten (Keramik- oder Glas-) Teller. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung Ihrer Mikrowelle.
- Sorgen Sie dafür, dass die Mikrowelle frei von Essensresten ist. Essensreste erhitzen sich sehr stark und können eventuell versengte Stellen im Stoff des Wollers verursachen.
- Lassen Sie das Kissen eine Minute abkühlen bevor Sie es am Körper anwenden. Kontrollieren Sie nach dieser Minute immer die Temperatur mit der Innenseite Ihres Handgelenkes.
- Legen Sie das Kissen niemals auf nackte Haut.
- Waschen Sie die Hülle vor dem ersten Gebrauch. Sie kann bei 40°C gewaschen werden.
- Legen Sie den Woller auf dem Bauch auf wie auf der Abbildung.

Erwärmen:

- Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers Ihrer Mikrowelle und achten Sie auf die Leistung Ihrer Mikrowelle pro Stufe.
- Wärmen Sie das Kissen 30 Sekunden in der Mikrowelle auf bei 600 Watt. Wiederholen Sie mit 10 Sekunden, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Überprüfen Sie immer die Temperatur wie oben beschrieben.
- Erhitzen Sie der Woller nicht länger als 60 Sekunden.
- Legen Sie das Kissen behutsam in die Mikrowelle und

achten Sie darauf, dass die Drehscheibe nicht in ihrer Bewegung behindert wird. Wenn Ihre Mikrowelle keine Drehscheibe hat, sollten Sie das Kissen auf eine mikrowellenfeste Platte legen und müssen Sie das Kissen einmal nach der halben Aufwärmzeit drehen, um sicherzustellen, dass das Produkt gleichmäßig erhitzt wird. Schütteln Sie den Woller zwischendurch einmal hin und her.

- Entfernen Sie immer den Rost der Mikrowelle bevor Sie das Kissen aufwärmen und achten Sie darauf, dass das Kissen auf einem sauberen Untergrund liegt.
- Lassen Sie den Woller eine Minute lang abkühlen, bevor Sie ihn auf Ihren Körper auftragen. Nach dieser Minute überprüfen Sie immer die Temperatur an der Innenseite Ihres Handgelenkes oder in der Höhle Ihres Armes, wenn das aufgewärmte Kissen für Babys geeignet ist (bis zu 42 °C).
- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Mikrowelle, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Das Kissen sollte warm sein, aber nicht zu heiß zum Anfassn. Extreme Überhitzung kann zu Schäden am Kissen und der Umgebung führen.
- In Mikrowellen wird die Wärme allmählich von innen nach außen verteilt. Dies bedeutet, dass es nach Entnahme aus der Mikrowelle eine Weile dauert bis sich das Kissen heiß anfühlt. Kontrollieren Sie nach 1 Minute die Temperatur des Wollers, um fest zu stellen, ob er ausreichend abgekühlt ist.
- Lassen Sie den Woller nicht zu lange in der Mikrowelle, um Überhitzung zu vermeiden! Lassen Sie das Kissen auch nicht unbeaufsichtigt während das Aufwärmens.
- Verwendbar als kühle Komresse: bitte in einem sauberen Tiefkühlbeutel in den Kühlschrank legen oder in das Tiefkühlfach.

Kühlen:



Bei Nutzung als Kaltkomresse.

- Kühlen Sie das Kissen samt Bezug in einem sauberen Gefrierbeutel im Kühlschrank oder Eisfach.
- Legen Sie den Woller mindestens 30 Minuten ins Kühlfach.
- Geben Sie den Woller zur Kühlung immer in einen sauberen Gefrierbeutel, um Kontakt mit Lebensmitteln und/oder Eis zu vermeiden.

Aufbewahrung:

- Kühl und trocken aufbewahren.
- Nicht der Sonne aussetzen.

Warnhinweis:

- Benutzen Sie das Kissen nie in einem normalen Ofen oder Heißluftofen.
- Lassen Sie den Woller während des Aufwärmens nicht in Kontakt mit Metall kommen. Zum Beispiel mit dem Rost, der Wand oder dem Boden der Mikrowelle. This damages the Woller.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung immer die Temperatur des Kissens mit der Innenseite Ihres Handgelenkes.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit empfindlicher Haut.
- Nicht bei Hautirritationen verwenden.
- Nicht bei Vorliegen von Entzündungssymptomen anwenden.
-  Bitte nicht nass werden lassen! Lassen Sie ein feucht gewordenes Wärmekissen bitte an einen warmen Platz an der Luft trocknen. Ist der Woller nass geworden, so kann er nicht mehr verwendet werden.
- Nicht bei schlafenden Menschen verwenden.
- Das Wärmekissen selbst ist NICHT waschbar. Die Hülle kann gewaschen werden.
- Das Kissen nicht mehr benutzen bei Verschleißerscheinungen oder Überhitzung (die Samen verkolten und verbreiten einen unangenehmen Geruch oder das Kissen/die Hülle weisen Brandflecken auf)
-  Verwenden Sie das Kissen beim Baby nur auf dem Unterkörper und nur unter Aufsicht.
- KipKep haftet nicht für Schäden, die entstanden sind durch unsachgemäße Handhabung oder das Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung.
- Folgen Sie immer den Anweisungen des Herstellers und achten Sie auf die Leistung der jeweiligen Einstellung Ihrer Mikrowelle.

FRANÇAIS

Utilisez le Woller comme coussin chauffant:

- Apaise bébé et soulage les douleurs dues aux coliques / crampes.
- Facilite l’allaitement, pour une utilisation à froid ou à chaud, selon les besoins.
- La taille compacte et la capacité de formage du Woller le rendent également idéal pour soutenir l’allaitement. Pour ce faire, placez une Woller chaude ou froide sur le sein.
- Pour réchauffer le petit lit.
- En cas de pleurs et d’agitation; la chaleur procure une sensation de détente
- Pour l’allaitement; peut être utilisé froid ou chaud.



Notice d'utilisation KipKep Woller

A utiliser comme coussin chauffant ou compresse froide.

Grâce à sa forme, Woller s'utilise parfaitement sur le ventre de bébé en cas de coliques. Couchez votre bébé sur le ventre/le dos et posez le Woller délicatement sur son ventre. Le poids est réparti sur les côtés du ventre.

- Pour votre sécurité, conservez et respectez toujours ces instructions. Lisez toujours les instructions avant l'utilisation.
- Enlevez toujours la grille du four à micro-ondes!
- Ne dépassez pas le temps de réchauffage indiqué et réchauffez le coussin seulement lorsqu'il est revenu à température ambiante.
- Réchauffez toujours le Woller sur le plateau tournant en verre. De préférence sur une assiette propre résistante au micro-ondes (en céramique ou en verre). Consultez toujours le mode d'emploi de votre micro-ondes.
- Assurez-vous que votre micro-ondes ne comporte plus de restes de nourriture. Les restes de nourriture peuvent devenir extrêmement chauds lors du réchauffement et peuvent éventuellement causer des traces de brûlure sur le tissu du Woller.
- Laissez le woller refroidir pendant une minute avant de l'appliquer sur votre corps. Après cette minute, il est impératif de toujours tester la température avant de l'utiliser sur la face intérieure de votre poignet ou dans le creux de vos bras ou bien sur le coussin chauffant adapté aux bébés. (max 42 degrés)
- Ne posez jamais le coussin chauffant directement sur la peau nue.
- Laver la housse avant la première utilisation. Vous pouvez la laver à 40°C.
- Posez le coussin sur le ventre de l'enfant, comme le montre l'illustration.



Réchauffage:

- Suivez toujours les instructions de votre fabricant de votre four à micro-ondes et assurez-vous de la puissance électrique des positions de votre four à micro-ondes.
- Réchauffez le coussin sans housse pendant 30 secondes dans un four à micro-ondes réglé sur 600 Watts. Puis par tranche de 10 secondes jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte. Il est impératif de toujours tester la température avant de l'utiliser comme décrit ci-dessus.
- Ne réchauffez pas le coussin pendant plus de 60 secondes.
- Posez le coussin délicatement dans le four à micro-ondes et assurez-vous que rien ne bloque le mouvement du plateau tournant. Si votre four ne dispose pas d'un plateau tournant, vous placez le coussin sur une assiette allant au four et vous devez retourner le coussin à la moitié du temps de réchauffage, pour que le coussin se réchauffe uniformément, et le secouer à cette occasion
- Enlevez toujours la grille du four à micro-ondes avant de réchauffer le coussin et faites attention à poser le coussin sur une surface propre.
- Faites attention lorsque vous sortez le produit du four à micro-ondes pour éviter les brûlures.
- Le coussin doit être chaud au toucher, pas brûlant. La surchauffe extrême peut provoquer un incendie ou des brûlures. La surchauffe peut abîmer le coussin et son entourage.
- Dans un four à micro-ondes la chaleur se propage lentement de l'intérieur vers l'extérieur. Ceci signifie qu'il faut attendre un certain temps avant

de sentir la chaleur du coussin sortant du four à micro-ondes. Contrôlez la température du Woller une minute parés l'avoir réchauffé afin de vérifier si sa température est adaptée à son usage.

- Ne le laissez pas au four à micro-ondes trop longtemps pour éviter la surchauffe! Et ne laissez pas le coussin sans surveillance pendant le réchauffage.
- A utiliser comme compresse froide : à mettre au frigo ou au congélateur dans un sachet pour congélation propre.

Refroidir:

Utilisé en tant que compresse froide.


- Refroidissez le coussin avec sa housse dans un sac de congélation propre dans le réfrigérateur ou le congélateur.
- Garder le Woller au moins 30 minutes dans le réfrigérateur
- Placez toujours le Woller dans un sac de congélation propre lors du refroidissement afin d'éviter tout contact avec de la nourriture et/ou de la glace.

Conservation:

- Conserver dans un endroit frais et sec.
- Ne pas exposer aux rayons du soleil.



Avertissement:

- N'utilisez pas ce coussin dans un four traditionnel ou four à chaleur tournante.
- Lorsque vous le réchauffez évitez tout contact du Woller avec du métal. Par exemple, la grille, la paroi ou le fond du four à micro-ondes. Cela risque d'endommager le woller.
- Vérifiez toujours la température du coussin avant l'utilisation sur l'intérieur de votre poignet.
- Evitez le contact avec la peau fragile.
- Ne pas utiliser en cas d'irritations visibles de la peau.
- Ne pas utiliser s'il y a des signes d'inflammation.
- Ne pas humidifier. Un coussin chauffant humide doit être séché dans un endroit sec et aéré. Un Woller mouillé ne peut plus être utilisé.
- Ne pas utiliser sur des personnes endormies. Le coussin en lui-même n'est PAS lavable. En revanche, vous pouvez laver la housse.
- N'utilisez pas le coussin lorsqu'il est trop usé ou surchauffé (les graines se carbonisent et dégagent une odeur de cuisson désagréable, le coussin et la housse peuvent également présenter des traces de roussis).
-  Chez les bébés: utilisez le coussin seulement sur le bas du corps, et toujours sous surveillance.
- KipKep n'est pas responsable des dégâts suite à l'utilisation non conforme ou le non-respect de la notice d'utilisation du coussin.
- Suivez toujours les instructions du fabricant de votre micro-ondes et soyez sûr de la puissance de chaque réglage de votre micro-ondes.

ESPAÑOL

Almohadilla caliente - Woller

- Relaja y reduce el dolor debido a los calambres abdominales.
- Facilita la lactancia materna; utilizando tanto caliente y fría.
- El tamaño compacto y la moldeabilidad del Woller también lo hacen ideal para apoyar la lactancia materna. Para hacer esto, coloca un Woller caliente o frío en el pecho.
- Calienta la cama del bebé
- Relaja a los bebés con dolores y llanto
- En época de lactancia materna, tanto caliente como fría



Instrucciones de uso:

Debe ser utilizado como almohadilla de calor o compresa fría.

La forma del Woller hace que tenga un uso perfecto para los cólicos de los bebés.

Coloque a su bebé boca arriba y el Woller suavemente sobre su vientre. El peso se distribuye a lo largo de los lados del vientre.

- Por su propia seguridad, siempre lea y siga las instrucciones antes de su uso.
- Saque la almohadilla del microondas con cuidado!

- No exceda el tiempo de calentamiento recomendado y caliente la almohadilla sólo cuando se haya enfriado a temperatura ambiente.
- Caliente siempre el Woller encima del plato giratorio del microondas. Preferentemente en un plato de vidrio o de cerámica. Consulte siempre el manual de instrucciones de su microondas.
- Asegúrese de que no haya restos de comida en el microondas, ya que al calentarse estos podrían acabar quemando el material del Woller.
- Permita que el Woller se enfríe durante 1 minuto antes de aplicarlo a su cuerpo. Después de este minuto, siempre revise la temperatura dentro de su muñeca o en la cavidad de su brazo si la almohada calentada es adecuada para bebés (hasta 42 ° C). No coloque nunca la almohadilla de forma directa sobre la piel desnuda. Lave la almohadilla antes de utilizarla por primera vez. Puede lavar la funda exterior a 40°C.
- Coloque la almohadilla Woller sobre el vientre del bebé tal y como figura en la imagen.



Calentamiento:

- Siga siempre las instrucciones de su microondas y asegúrese de que cuente con la capacidad necesaria.
- Caliente la almohadilla sin funda durante 30 segundos en un microondas a 600 vatios. Repita con 10 seg. Hasta alcanzar la temperatura deseada. Siempre revise la temperatura como se describe arriba.
- No deje la almohadilla en el microondas durante más de 60 segundos. Coloque cuidadosamente la almohadilla en el microondas y asegúrese de que no hay ningún elemento que pueda interrumpir el movimiento del plato giratorio.
- Si su microondas no cuenta con un plato giratorio, coloque la almohadilla en una placa apta para microondas y gírela a la mitad del tiempo de calentamiento para asegurarse de que la almohadilla esté a una temperatura equivalente. Sacuda la almohadilla girándola de un lado a otro de vez en cuando.
- Si el microondas dispone de grill, extráigalo antes de introducir la almohadilla y asegúrese de colocarlo sobre una superficie limpia.
- Saque la almohadilla del microondas con cuidado para evitar que se produzca cualquier quemadura.
- La almohadilla ha de estar caliente, lo suficiente como para poder sujetarla todavía. Un calentamiento excesivo a un nivel extremo puede provocar quemaduras o un incendio. Un sobrecalentamiento puede dañar tanto la almohadilla como su entorno.
- El proceso de calentamiento por microondas distribuye lentamente el calor desde el interior hacia el exterior. Por lo tanto, tendrá que pasar cierto tiempo antes de que la almohadilla esté caliente después de haberla sacado del microondas. Controle la temperatura de la almohadilla Woller después de que haya pasado 1 minuto después de haberla calentado para que se haya enfriado lo suficientemente para su uso.
- ¡No deje la almohadilla Woller demasiado tiempo en el microondas para prevenir cualquier sobrecalentamiento! Tampoco deje la almohadilla sin vigilancia durante el proceso de calentamiento.
- La almohadilla también puede ser utilizada como una compresa fría, mediante su almacenamiento en el frigorífico. Deje que se seque antes de utilizarla con fine de calor.

Para enfriarlo:

Si desea usarlo como compresa fría.

- Introduzca el Woller en una bolsita para congelar alimentos en la nevera o en el congelador.
- Evite que entre en contacto directo con alimentos o hielo.
- Déjelo enfriar como mínimo 30 minutos.



Almacenamiento:

- Almacene este producto en un lugar fresco y seco.
- Manténgalo fuera del alcance del sol.



Peligro:

- No utilice esta almohadilla en un horno convencional o de aire caliente.
- No permita que el Woller entre en contacto con ningún elemento metálico como la rejilla del grill, las paredes o la base del microondas. Esto daña el Woller.
- Compruebe siempre la temperatura de la almohadilla antes de su uso con su pulso.

- Evite el contacto con pieles sensibles.
- No utilice la almohadilla en caso de síntomas de piel irritada.
- No utilice la almohadilla en caso de síntomas de infección.
-  No moje la almohadilla. Si la almohadilla está húmeda, puede dejarla secar a un lugar cálido al aire libre. Si la almohadilla Woller se ha mojado, no podrá ser utilizada.
- No utilice durante la noche, mientras el bebé duerme.
- La almohadilla NO se puede lavar. La funda sí puede ser lavada.
- No podrá utilizar la almohadilla en caso de desgaste o sobrecalentamiento (las semillas pueden carbonizarse y difundir un olor a quemado muy desagradable o la almohadilla o la funda pueden presentar marcas de quemaduras)
-  Utilizar la almohadilla en la parte inferior del cuerpo del bebe y siempre de forma vigilada.
- Kipkep no se hace responsable de cualquier daño que pueda estar derivado de un uso incorrecto de la almohadilla o de cualquier incumplimiento de las instrucciones de uso de la almohadilla.
- Siga siempre las instrucciones del fabricante de su microondas y asegúrese de conocer los ajustes de potencia del microondas.

EESTI

Kasutage soojenduspatja - Woller

- Kõhukrampidest tingitud valu leevendamiseks.
- Rinnaga toitmise hõlbustamiseks; sobib kasutamiseks nii külmana kui soojana.
- Voodi või rätiku eelsoojendamiseks.
- Nutva beebi rahustamiseks soojusefektiga.
- Rinnapiima voolamise soodustamiseks.



Kasutusjuhend:

KipKep patja võib kasutada üksnes kuumas või külma kompressi tegemiseks.

- Patja kuju on loodud selliselt, et see soojendaks beebi kõhtu õigesti kohtadest. Pange beebi selli asendisse ning asetage soojenduspadi õrnalt kõhule. Patja raskus jaguneb ka beebi külgedele, suurendades soojusefekti mõju.
- Jälgige alati kasutusjuhendit vältimaks võimalikke riske.
- Juhul kui mikrolaineahjus on grillalus, siis eemaldage see enne patja soojendamist!
- Ärge ületage ettekirjutatud soojendamise aega ning soojendage patja uuesti alles peale selle täieliku jahtumist.
- Asetage soojenduspadi pöörlevale klaasulasele, soovitatavalt puhtale mikrolainekindlale (keraamikast või klaasist) taldrikule. Tutvuge kindlasti ka mikrolaineahju kasutusjuhendiga.
- Veenduge, et teie mikronlaineahju ei oleks toidujääke. Soojendamisel võivad need muutuda väga kuumaks ning kahjustada soojenduspatja kangast.
- Peale soojendamist laske padjal enne beebi kõhule asetamist 1 minut jahtuda. Pärast 1 minutist jahtumisega veenduge, et toode ei oleks liiga kuum (kuni 42 ° C), asetades see enda käe siseküljele.
- Peale soojendamist laske padjal enne beebi kõhule asetamist 1 minut jahtuda. Peale 1 minutist jahtumisega kontrollige patja temperatuuri asetades see enda käe siseküljele.
- Ärge kunagi kasutage soojenduspatja ilma kitsva pealiskatteta otse nahal – tekib kõrvetusohu!
- Enne esmakasutamist peske soojenduspatja kattev ümbris 40°C vees.
- Asetage soojenduspadi beebi kõhule selliselt nagu on näidatud selgitaval pildil.



Patja soojendamine:

- Alati tuleks arvestada konkreetse kasutatava mikrolaineahju võimsusega ning võtta arvesse tootjapooleisid soovitusi.
- Asetage soojenduspadi ilma pealiskatteta mikrolaineahju (600W) ning soojendage 30 sekundit (suurema võimsuse puhul vähendage soojendusaega ning kontrollige pidevalt patja temperatuuri). Korrake tegevust 10 sekundi kaupa, kuni saavutate soovitud temperatuuri. Enne kasutamist kontrollige, et soojenduspadi ei oleks liiga kuum (asetage käe siseküljele) – see peaks olema meeldivalt soe, mitte

- kõrvetama.
- Ärge soojendage patja mikrolaineahjus kauem kui 60 sekundit.
- Asetage soojenduspadit mikrolaineahju selliselt, et miski ei segaks selle pöörlemist soojendamise ajal. Juhul kui kasutatava mikrolaineahju plaat ei pöörle, siis peaksite soojendamisel vahepeal padja välja võtma ning raputama – see tagab soojuse ühtlase jagunemise.
- Juhul kui mikrolaineahjus on grillalus, siis eemaldage see enne patja soojendamist ning veenduge, et padi asetatakse puhtale pinnale.
- Eemaldage soojenduspadit mikrolaineahjust ettevaatlikult, et vältida põletusohu.
- Padi peaks olema soe, kuid mitte liiga kuum. Suur kuumus võib põhjustada padja süttimist või kõrvetada last! Padja liigne kuumutamine võib kahjustada nii toodet kui ka mikrolaineahju.
- Mikrolaineahju soojendusprotsessi käigus hakkab soojus padjast seestpoolt väljapoole liikuma – seetõttu võib padil mikrolaineahjust eemaldades tunduda jahe. Kontrollige soojenduspatja temperatuuri 1 minut peale soojendamist.
- Ärge jätkate patja mikrolaineahjus soojendades järelvalveta.
- Patja saab kasutada ka külmakompressina - asetage padi puhtas külmutuskotis külmkappi ning oodake kuni see on sobiva temperatuurini jahtunud.

Jahutamine:




- Kasutamiseks külmakompressina.
- Jahutage padi koos pealiskattega puhtas külmutuskotis külmkapis või sügavkülmas.
- Hoidke patja külmkapis/sügavkülmas vähemalt 30 minutit.
- Kasutage alati puhtast külmutuskotti vältimaks soojenduspatja kokkupuudet toidu ja/või jääga.

Säilitamine:

- Hoidke patja jahedas ja kuivas kohas.
- Vältige otsest päikesevalgust.



Hoiatus!

- Ärge soojendage patja tavalises ega auruahjus.
- Vältige patja soojendamisel kokkupuudet igasuguse metalliga, näiteks mikrolaineahju rest, põhi või seinad. See kahjustab patja.
- Alati kontrollige enne kasutamist patja temperatuuri.
- Ärge kasutage soojenduspatja tundliku naha korral.
- Ärge kasutage soojenduspatja kui ilmnevad nahaärrituse sümptomid.
- Ärge kasutage soojenduspatja kui ilmnevad põletiku sümptomid.
-  Soojenduspadid ei tohi saada märjaks.
-  Juhul kui see on niiske, siis laske padjal soojas kohas kuivada. Märjaks saanud patja ei saa enam kasutada!
- Ärge kasutage soojenduspatja endal ega teistel magamise ajal.
- Soojenduspatja EI TOHI pesta! Pestav on selle ümbris.
- Patja ei saa kasutada kui see on ülekuumenenud või on kasutusess olnud väga pikka aega (padi või selle ümbris on ülekuumenemisest kahjustatud või liinaseemned on söestunud, andes sellest ebameeldiva lõhnaga märku)
-  Kasutage soojenduspatja üksnes beebi kõhu ning ärge jätke last ilma järelvalveta.
- Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud toote valesti kasutamisest või kasutusjuhendit eiramisest.
- Järgige alati mikrolaineahju tootja kasutusjuhendit ning kontrollige võimsuse seadistusi.

MORE INFORMATION:



KipKep U.A.
Balsemienstraat 4
5644LG Eindhoven, The Netherlands

WWW.KIPKEP.COM

IFU version: 02019

